

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Un éxito demasiado tardío]

Í. L. P.

[Cuando llegó el éxito del disco *Waterpistol*, a Michael Head le pareció una broma]. El grupo se había disuelto hacía años y él había logrado uno de los sueños de su vida, ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love, el grupo que le obsesiona desde adolescente, hasta el punto de saber tocar todas sus canciones (y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales).

***Puntuar
de otra
forma***

(Í. L. P.: “La venganza tardía...”. *El País-Babelia*, 16.07.22, 8).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cinco cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Cuando llegó el éxito del disco *Waterpistol*, a Michael Head le pareció una broma]. El grupo se había disuelto hacía años y él había logrado uno de los sueños de su vida, ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love, el grupo que le obsesiona desde adolescente, hasta el punto de saber tocar todas sus canciones (y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales).

[Cuando llegó el éxito del disco *Waterpistol*, a Michael Head le pareció una broma]. El grupo se había disuelto hacía años[,] y él había logrado uno de los sueños de su vida[:] ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love —el grupo que le obsesiona desde adolescente hasta el punto de saber tocar todas sus canciones[,] y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales—.

1) Añadimos una coma delante de la conjunción *y* que une dos oraciones con sujetos diferentes. Reproducimos tres versiones (la original primero):

[Cuando llegó el éxito del disco *Waterpistol*, a Michael Head le pareció una broma]. El grupo se había disuelto hacía años *y* él había logrado uno de los sueños de su vida.

[Cuando llegó el éxito del disco *Waterpistol*, a Michael Head le pareció una broma]. El grupo se había disuelto hacía años[,] *y* él había logrado uno de los sueños de su vida.

Según la normativa, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [*y, e, ni, o, u*] cuando la primera tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos: *La mujer salía de casa a la misma hora todas las mañanas, y el agente seguía sus pasos sin levantar sospechas*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 324).

2) Sustituimos, por dos puntos, la coma previa al elemento anticipador ***uno de los sueños de su vida***. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El grupo se había disuelto hacía años y él había logrado uno de los sueños de su vida, ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love.

El grupo se había disuelto hacía años, y él había logrado **uno de los sueños de su vida[:]** ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love.

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante enumeraciones de carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración, y que constituye su elemento anticipador”. Sin embargo, también se escriben dos puntos “en enunciados que, sin incluir una enumeración, presentan elementos anticipadores”; por ejemplo, *Queda aún una decisión que tomar: ¿a quién enviamos el escrito (Ortografía... 2010: 358-359).*

3) Podríamos aislar el segundo o el tercer inciso entre rayas. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Él había logrado uno de los sueños de su vida, ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love, el grupo que le obsesiona desde adolescente, hasta el punto de saber tocar todas sus canciones (y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales).

Él había logrado uno de los sueños de su vida: ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee —líder de Love, el grupo que le obsesiona desde adolescente hasta el punto de saber tocar todas sus canciones, y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales—.

Él había logrado uno de los sueños de su vida: ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love —el grupo que le obsesiona desde adolescente hasta el punto de saber tocar todas sus canciones, y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales—.

En nuestro texto, tenemos, entre comas, un primer inciso (*su ídolo*, sustantivo en aposición explicativa), al que le sigue otro (*Arthur Lee*, también aposición explicativa), que también puntuamos con comas; y el tercer inciso (*el grupo que*, también sustantivo en aposición explicativa), que proponemos aislar ya entre rayas.

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto, pues se dificulta la percepción de las relaciones entre sus miembros” (*Ortografía...* 2010: 366). Entre paréntesis y rayas, optamos por estas, que tienen igual función (*Ortografía...* 2010: 374).

Otra posibilidad habría sido eliminar la coma previa a la primera aposición explicativa, que pasaría a ser ya especificativa, lo cual hubiera simplificado el caso. Quedaría así:

En una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love, el grupo que le obsesiona...

En una gira de su ídolo Arthur Lee, líder de Love —el grupo que le obsesiona...

4) Para el cuarto problema de puntuación hay dos posibilidades al menos. Reproducimos tres versiones (la original primero):

... el grupo que le obsesiona desde adolescente, **hasta** el punto de saber tocar todas sus canciones.

... el grupo que le obsesiona[,] desde adolescente, **hasta** el punto de saber tocar todas sus canciones.

... el grupo que le obsesiona desde adolescente **hasta** el punto de saber tocar todas sus canciones.

4.1) Completamos con la segunda coma el que consideramos inciso (complemento circunstancial de tiempo) situado entre el verbo y la construcción consecutiva. Reproducimos tres versiones (la original primero):

... el grupo que le obsesiona desde adolescente, hasta el punto de saber tocar todas sus canciones.

... el grupo que le obsesiona[,] **desde adolescente**, hasta el punto de saber tocar todas sus canciones.

... el grupo que le obsesiona hasta el punto de saber tocar todas sus canciones.

Según la normativa, es incorrecto, por deficiente delimitación del inciso, omitir la coma de apertura del mismo si se ha escrito la de cierre (*Ortografía... 2010: 311*).

4.2) Consideramos que *hasta el punto de* encabeza una construcción consecutiva, por lo que eliminamos la coma. Reproducimos tres versiones (la original primero):

... el grupo que le obsesiona desde adolescente*, **hasta el punto de** saber tocar todas sus canciones.

... el grupo que le obsesiona desde adolescente **hasta el punto de** saber tocar todas sus canciones.

... el grupo que le obsesiona desde adolescente **tanto que** sabía tocar todas sus canciones.

Según la normativa, “aunque en la cadena hablada es frecuente la presencia de una inflexión tonal o de una pausa entre los dos miembros de estas construcciones [consecutivas y comparativas], debe evitarse la escritura de coma ante el segundo término”. Por ejemplo: “La situación había llegado a tal punto que ya no era posible ocultarla” (*Ortografía...* 2010: 339).

5) Prescindimos de los paréntesis (que nos parecen excesivos) y puntuamos ya con coma el que consideraremos inciso coordinativo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... el grupo que le obsesiona desde adolescente, hasta el punto de saber tocar todas sus canciones (y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales).

—el grupo que le obsesiona desde adolescente hasta el punto de saber tocar todas sus canciones[,] **y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales**—.

Según la normativa, se puntúan con comas los incisos coordinativos, secuencias encabezadas por conjunción (*y, ni, o...*), y presentadas, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar” (*Ortografía...* 2010: 325). Por ejemplo: “Sus paisanos han decidido, **y así me lo han comunicado**, lanzar su candidatura como diputado”.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente las tres versiones (la original primero):

[Cuando llegó el éxito del disco *Waterpistol*, a Michael Head le pareció una broma]. El grupo se había disuelto hacía años y él había logrado uno de los sueños de su vida, ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love, el grupo que le obsesiona desde adolescente, hasta el punto de saber tocar todas sus canciones (y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales).

[Cuando llegó el éxito del disco *Waterpistol*, a Michael Head le pareció una broma]. El grupo se había disuelto hacía años, y él había logrado uno de los sueños de su vida: ser guitarrista en una gira de su ídolo, Arthur Lee, líder de Love —el grupo que le obsesiona desde adolescente hasta el punto de saber tocar todas sus canciones, y lucir sus camisetas en sus retratos promocionales—.

